Pholainn, an-Várs: Telecommunications services
OJ S 121/2016 25/06/2016
Fógra um dhámhachtain conartha
Seirbhísí

Treoir 2004/18/CE

Alt I: Údarás conarthachta

I.1. Ainm agus seoltaí
Ainm oifigiúil: Centrum Usług Wspólnych IGB
Seoladh poist: Powsińska 69/71
Baile: Warszawa
Cód poist: 02-903
Tír: An Pholainn
Le cur faoi bhráid: Paulina Kuś
Ríomhphost: pkus@cuw.gov.pl
Guthán: +48 226946602
Facs: +48 226429645
Seoladh/seoltaí idirlín:
Seoladh ginearálta an údaráis chonarthachta: www.cuw.gov.pl

I.2. An cineál údaráis chonarthachta
Eile: instytucja gospodarki budżetowej

I.3. Príomhghníomhaíocht
Eile: realizacja zadań publicznych

I.4. Dámhachtain conartha thar ceann údaráis chonarthachta eile
Tá an t-údarás/t-aonán conarthachta ag ceannach thar ceann údaráis chonarthachta eile: tá
Ainm oifigiúil: Biuro Rzecznika Praw Pacjenta
Seoladh poist: Młynarska 46
Baile: Warszawa
Cód poist: 01-171
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Centralny Ośrodek Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej
Seoladh poist: Króla Jana I Olbrachta 94B
Baile: Warszawa
Cód poist: 01-102
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Centrum Usług Wspólnych
Seoladh poist: Powsińska 69/71
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Główny Inspektorat Farmaceutyczny
Seoladh poist: Senatorska 12
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn

Ainm oifigiúil: Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych
Seoladh poist: Wspólna 30
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Główny Inspektorat Ochrony Środowiska
Seoladh poist: Wawelska 52/54
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Główny Inspektorat Sanitarny
Seoladh poist: Targowa 65
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Główny Inspektorat Transportu Drogowego
Seoladh poist: Al. Jerozolimskie 94
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Główny Urząd Geodezji i Kartografii
Seoladh poist: Wspólna 2
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Główny Urząd Miar
Seoladh poist: Elektoralna 2
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Główny Urząd Statystyczny
Seoladh poist: Al. Niepodległości 208
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Izba Skarbowa w Białymstoku
Seoladh poist: Słonimska 1
Baile: Białystok
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Kujawsko – Pomorski Urząd Wojewódzki
Seoladh poist: Jagiellońska 3
Baile: Bydgoszcz
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Lubuski Urząd Wojewódzki
Seoladh poist: Jagiellończyka 8
Baile: Gorzów Wlkp.
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Małopolski Urząd Wojewódzki
Seoladh poist: Basztowa 22
Baile: Kraków
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Mazowiecki Urząd Wojewódzki
Seoladh poist: Pl. Bankowy 3/5
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Ministerstwo Edukacji Narodowej
Seoladh poist: Al. J. Ch. Szucha 25

Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Ministerstwo Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej
Seoladh poist: Nowy Świat 6/12
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Ministerstwo Infrastruktury i Budownictwa
Seoladh poist: Chałubińskiego 4/6
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego
Seoladh poist: Krakowskie Przedmieście 15/17
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego
Seoladh poist: Wspólna 1/3
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej
Seoladh poist: Nowogrodzka 1/3/5
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi
Seoladh poist: Wspólna 30
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Ministerstwo Rozwoju
Seoladh poist: pl. Trzech Krzyży 3/5
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Ministerstwo Skarbu Państwa
Seoladh poist: Krucza 36/Wspólna 6
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji
Seoladh poist: Stefana Batorego 5
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Seoladh poist: Al. J. Ch. Szucha 23
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Ministerstwo Sprawiedliwości
Seoladh poist: Al. Ujazdowskie 11
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Ministerstwo Środowiska
Seoladh poist: Wawelska 52/54
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn

Ainm oifigiúil: Ministerstwo Zdrowia
Seoladh poist: Miodowa 15
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych
Seoladh poist: Rakowiecka 2D
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Państwowa Agencja Atomistyki
Seoladh poist: Krucza 36
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Podkarpacki Urząd Wojewódzki
Seoladh poist: Grunwaldzka 15
Baile: Rzeszów
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Podlaski Urząd Wojewódzki
Seoladh poist: Mickiewicza 3
Baile: Białystok
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Pomorski Urząd Wojewódzki
Seoladh poist: Okopowa 21/27
Baile: Gdańsk
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Krajowa
Seoladh poist: Rakowiecka 26/30
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Białymstoku
Seoladh poist: Kilińskiego 14
Baile: Białystok
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Elblągu
Seoladh poist: Bulwar Zygmunta Augusta 13
Baile: Elbląg
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Gdańsku
Seoladh poist: Wały Jagiellońskie 36
Baile: Gdańsk
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Jeleniej Górze
Seoladh poist: Muzealna 9
Baile: Jelenia Góra
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Katowicach
Seoladh poist: Wita Stwosza 31
Baile: Katowice
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Kielcach
Seoladh poist: al. Mickiewicza 7

Baile: Kielce
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Koninie
Seoladh poist: Kard. S. Wyszyńskiego 1
Baile: Konin
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Koszalinie
Seoladh poist: Gen. Wł. Andersa 34 a
Baile: Koszalin
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Krakowie
Seoladh poist: Mosiężnicza 2
Baile: Kraków
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Lublinie
Seoladh poist: Okopowa 2A
Baile: Lublinie
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Łodzi
Seoladh poist: Kilińskiego 152
Baile: Łódź
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Łomży
Seoladh poist: Szosa Zambrowska 1/27
Baile: Łomża
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Nowym Sączu
Seoladh poist: Jagiellońska 56a
Baile: Nowym Sączu
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Opolu
Seoladh poist: Reymonta 24
Baile: Opolu
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Ostrołęce
Seoladh poist: Kościuszki 19
Baile: Ostrołęka
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Ostrowie Wielkopolskim
Seoladh poist: Krotoszyńska 37
Baile: Ostrów Wielkopolski
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Piotrkowie Trybunalskim
Seoladh poist: 3-go Maja 13/15
Baile: Piotrków Trybunalski
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Radomiu
Seoladh poist: Malczewskiego 7
Baile: Radom
Tír: An Pholainn

Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Siedlcach
Seoladh poist: Brzeska 97
Baile: Siedlcach
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Sieradzu
Seoladh poist: J. Piłsudskiego 4
Baile: Sieradz
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Suwałkach
Seoladh poist: Gen. K. Pułaskiego 26
Baile: Suwałkach
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Szczecinie
Seoladh poist: Stoisława 6
Baile: Szczecin
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Świdnicy
Seoladh poist: 1 Maja 21
Baile: Świdnica
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Toruniu
Seoladh poist: Grudziądzka 45
Baile: Toruń
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Warszawie
Seoladh poist: Chocimska 28
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Zamościu
Seoladh poist: Szczebrzeska 47
Baile: Zamość
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa we Włocławku
Seoladh poist: Orla 2
Baile: Włocławek
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa we Wrocławiu
Seoladh poist: Podwale 30
Baile: Wrocław
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Regionalna w Białymstoku
Seoladh poist: Włókiennicza 32
Baile: Białystok
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Regionalna w Gdańsku
Seoladh poist: Wały Jagiellońskie 38
Baile: Gdańsk
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Regionalna w Katowicach
Seoladh poist: Wita Stwosza 31

Baile: Katowice
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Regionalna w Krakowie
Seoladh poist: Cystersów 18
Baile: Kraków
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Regionalna w Łodzi
Seoladh poist: Piotrkowska 151
Baile: Łódź
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Regionalna w Szczecinie
Seoladh poist: Stoisława 6
Baile: Szczecin
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Regionalna we Wrocławiu
Seoladh poist: Piłsudskiego 76/78
Baile: Wrocław
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Rządowe Centrum Legislacji
Seoladh poist: Al. J. Ch. Szucha 2/4
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Śląski Urząd Wojewódzki
Seoladh poist: Jagiellońska 25
Baile: Katowice
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Świętokrzyski Urząd Wojewódzki
Seoladh poist: al. IX Wieków Kielc 3
Baile: Kielce
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Urząd Komunikacji Elektronicznej
Seoladh poist: Kasprzaka 18/20
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Urząd Lotnictwa Cywilnego
Seoladh poist: Marcina Flisa 2
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów
Seoladh poist: pl. Powstańców Warszawy 1
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej
Seoladh poist: al. Niepodległości 188/192
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych

Seoladh poist: al. Jerozolimskie 181C
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Urząd Zamówień Publicznych
Seoladh poist: Postępu 17A
Baile: Warszawa
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Warmińsko-Mazurski Urząd Wojewódzki
Seoladh poist: al. J. Piłsudskiego 7/9
Baile: Olsztyn
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Wojewódzki Inspektorat Nadzoru Budowlanego w Krakowie
Seoladh poist: Przy Rondzie 6
Baile: Kraków
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Olsztynie
Seoladh poist: Dąbrowszczaków 12
Baile: Olsztyn
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Prokuratura Okręgowa w Gliwicach
Seoladh poist: Dubois 16
Baile: Gliwice
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Wyższy Urząd Górniczy
Seoladh poist: Poniatowskiego 31
Baile: Katowice
Tír: An Pholainn
Ainm oifigiúil: Zachodniopomorski Urząd Wojewódzki
Seoladh poist: Wały Chrobrego 4
Baile: Szczecin
Tír: An Pholainn

Alt II: Cuspóir an chonartha

II.1. Cur síos

II.1.1. Teideal

Usługa telefonii stacjonarnej dla Jednostek Administracji Państwowej.

II.1.2. An cineál conartha agus láthair na feidhmíochta nó an tseachadta

Seirbhísí
Catagóir seirbhíse 5: Seirbhísí teileachumarsáide
Cód NUTS PL Polska,PL1 REGION CENTRALNY,PL2 Makroregion południowy,PL3 REGION WSCHODNI,PL4 Makroregion północno-zachodni,PL5 Makroregion południowo-zachodni,PL6 Makroregion północny

II.1.3. Faisnéis faoi chomhaontú creatlaí nó faoi chóras ceannaigh dinimiciúil (DPS)

II.1.4. Cur síos achomair ar an gconradh nó ar an gceannachán (ar na ceannacháin)

1. Świadczenie usług telekomunikacyjnych telefonii stacjonarnej z wykorzystaniem stacjonarnych łączy POTS lub/i ISDN w obiektach Jednostek Administracji Państwowej,

wyszczególnionych
w Wykazie zasobów telekomunikacyjnych Jednostek stanowiący załącznik nr 7 do SIWZ.
2. W zakres usług wchodzą:
1) zapewnienie wszystkich przyłączy telekomunikacyjnych, niezbędnych do realizacji całości usług określonych w załączniku nr 7 do SIWZ;
2) połączenia telefoniczne.
4. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia, opis sposobu realizacji zamówienia oraz terminy po wygaśnięciu których nastąpi realizacja niniejszego zamówienia określone zostały
w Szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia stanowiącym załącznik nr 6 do SIWZ,
w Istotnych postanowieniach umowy stanowiących załącznik nr 5 do SIWZ oraz w Wykazie zasobów telekomunikacyjnych Jednostek stanowiących załącznik nr 7 do SIWZ.
4. Przedmiot niniejszego zamówienia nie obejmuje:
— Dzierżawy/zakupu abonenckich centrali telefonicznych (PABX), modułów wyniesionych, kart wyposażenia centrali itp.,
— dzierżawy/zakupu modemów, bramek, urządzeń końcowych itp.,
— łączy dzierżawionych pomiędzy obiektami Jednostek (dla łączności resortowej),
— dostępu do Internetu.
Powyższe usługi, każda z Jednostek zrealizuje we własnym zakresie, wg własnych potrzeb oraz
w celu zapewnienia wdrożenia usługi będącej przedmiotem niniejszego zamówienia.

II.1.5. Có(i)d CPV (Foclóir comhchoiteann an tsoláthair)
64200000 Telecommunications services, 64211000 Public-telephone services

II.1.6. Faisnéis faoi Chomhaontú Soláthair Rialtais (GPA)
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontas Soláthair Rialtais: tá

II.2. Luach iomlán an chonartha/an bhirt

II.2.1. Luach iomlán an chonartha/an bhirt
Luach: 8 366 935,33 PLN
gan CBL san áireamh

Alt IV: Nós imeachta

IV.1. An cineál nós imeachta

IV.1.1. An cineál nós imeachta
Oscailte

IV.2. Critéir dámhachtana

IV.2.1. Critéir dámhachtana
An tairiscint is buntáistí go heacnamaíoch i dtéarmaí
1. Cena brutto oferty. Ualú 96
2. Czas usunięcia usterek/awarii, w tym również przerw lub zakłóceń w świadczeniu usług. Ualú 4

IV.2.2. Faisnéis faoi cheant leictreonach
Úsáideadh ceant leictreonach: níl

IV.3. Faisnéis riaracháin

IV.3.1. Uimhir thagartha an chomhaid tugtha ag an údarás conarthachta
2016/3

IV.3.2. Foilseachán roimhe seo maidir leis an nós imeachta seo
Fógra faisnéise roimh ré
Uimhir an fhógra in IO S: 2016/S 012-017040 an 19.1.2016
Fógra conartha
Uimhir an fhógra in IO S: 2016/S 057-096421 an 22.3.2016
Foilseacháin eile roimhe seo
Uimhir an fhógra in IO S: 2016/S 089-158151 an 7.5.2016
Uimhir an fhógra in IO S: 2016/S 074-129350 an 15.4.2016
Uimhir an fhógra in IO S: 2016/S 067-117073 an 6.4.2016
Uimhir an fhógra in IO S: 2016/S 065-112598 an 2.4.2016
Uimhir an fhógra in IO S: 2016/S 060-101481 an 25.3.2016

Alt V: Dámhachtain an chonartha

V.1. Dáta shocrú an chonartha
17.5.2016

V.2. Faisnéis faoi thairiscintí
Líon na dtairiscintí atá faighte: 3
Líon na dtairiscintí arna bhfáil trí mhodhanna leictreonacha: 0

V.3. Ainm agus seoladh an chonraitheora
Ainm oifigiúil: T-Mobile Polska S.A.
Seoladh poist: ul. Marynarska 12
Baile: Warszawa
Cód poist: 02-674
Tír: An Pholainn

V.4. Faisnéis faoi luach an chonartha/an bhirt
Luach iomlán measta tosaigh an chonartha/an bhirt:
Luach: 15 000 000 PLN
gan CBL san áireamh
Luach iomlán an tsoláthair:
Luach: 8 366 935,33 PLN
gan CBL san áireamh

V.5. Faisnéis faoi fhochonraitheoireacht
Is cosúil go ligfear an conradh ar fochonradh: níl

Alt VI: Faisnéis chomhlántach

VI.1. Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh
Baineann an soláthar le tionscadal agus/nó clár arna mhaoiniú ag cistí an Aontais Eorpaigh: níl

VI.2. Faisnéis bhreise

VI.3. Nósanna imeachta athbhreithniúcháin

VI.3.1. Comhlacht athbhreithniúcháin

Ainm oifigiúil: Krajowa Izba Odwoławcza
Seoladh poist: ul. Postępu 17a
Baile: Warszawa
Cód poist: 02-676
Tír: An Pholainn
Guthán: +48 224587801
Seoladh idirlín: http://uzp.gov.pl/kio

Comhlacht atá freagrach as nósanna imeachta idirghabhála

Ainm oifigiúil: Krajowa Izba Odwoławcza
Seoladh poist: ul. Postępu 17a
Baile: Warszawa
Cód poist: 02-676
Tír: An Pholainn
Guthán: +48 224587801
Seoladh idirlín: http://uzp.gov.pl/kio

VI.3.2. Nós imeachta athbhreithniúcháin

VI.3.3. Seirbhís ónar féidir faisnéis a fháil faoin nós imeachta athbhreithniúcháin

Ainm oifigiúil: Krajowa Izba Odwoławcza
Seoladh poist: ul. Postępu 17a
Baile: Warszawa
Cód poist: 02-676
Tír: An Pholainn
Guthán: +48 224587801
Seoladh idirlín: http://uzp.gov.pl/kio

VI.4. Dáta seolta an fhógra seo

22.6.2016